

Darülelhan Külliyatı

185

Şevknâme
Râst Makamında
ve
Hafif İka'nda Kâr
Hoca Abdülkadir Merâgî

Yayınlayan : **Sema Vakfı**
P.O. Box No. 1775
Salisbury, MD 21802
USA

Dağıtım : Pan Yayıncılık
Barbaros Bulvarı 74/4 80700 Beşiktaş -İstanbul
Tel : (0 212) 261 80 72
Faks : (0 212) 227 56 74

Rast makamunda (Sark name) kār' i
Hoca Abdülkadir meragi' nire

[1]

A handwritten musical score for voice and piano, page 92. The score consists of ten staves of music. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The music is in common time. The lyrics are written in German. The score includes dynamic markings such as 'p' (piano), 'f' (forte), and 'ff' (fortissimo). The vocal line features many eighth and sixteenth note patterns, while the piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and chords.

f a - la - ge - ge - - - t m - - - ri - si - - - di - m ah ha ah ha - ga - ri - m
 ze a fi - ru - - - ee - ke - si - - - nist oh ha ah ha - ya - ri - m
 mu - ra - di - me - - - ni hay hay he - y he - y mak bu li me - ? (sm)
 mu - ra - di - me - - - ni hay hay he - y he - y mak bu li me - ?
 (Mayan) Fer yd - - di be si ker de mi fer yd - - - di a fer ja - - -
 di - - re - si - - - nist a dil - le yre - di ri di ri ten na de re dil ii te - - - *
 de re ti - l li - l la de re til li - le - - - n qu - - ya - ki - de rin
 lub be i - fi - ru - - - ze a fi - ru - - - ze - ke - si - - - nist

Tana tana dere dilli ten canum a dere til lil
lå dere til bil len (mükertter)

Ez şevk-i tü an zülf-i cemâl-i tü ne didim
Ez pay-i fütâdım be guyet ne residim

Terennium

Ten nen nenni ten nen nenni ten dere til lil lá dere
til bil len tana tana derelli dost tanenni tanenni
ah dere tillil len hey yár hey dost ah ha yarimen
Ez pay-i fütadim be guyet ne residum

Ah ha ah ha yárim müradimen hey hey hey makbulimen

Meyanhan

Feryad besi kerdemü feryad resi nist

A dillere dir dir ten na dere dilli ten
dere tillil lá dere tillil len

Göya ki derin kubbe-i firuze kesi nist

Terennium